



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/162
S/1996/425
11 June 1996

ORIGINAL: RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят первая сессия

Пункт 41 первоначального перечня*

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РАЗВИТИЮ
И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ
ДЕМОКРАТИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят первый год

Письмо представителей Азербайджана, Армении, Грузии и Российской
Федерации при Организации Объединенных Наций от 11 июня 1996 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим имеем честь препроводить текст декларации "За межнациональное согласие, мир, экономическое и культурное сотрудничество на Кавказе", принятой на встрече глав государств Азербайджанской Республики, Республики Армения, Грузии и Российской Федерации 3 июня 1996 года в городе Кисловодске (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи, по пункту 41 первоначального перечня, и Совета Безопасности.

Я. АЛИЕВ

Временный Поверенный в делах
Азербайджанской Республики
при ООН

А. АРЗУМАНЯН

Посол
Постоянный представитель Республики
Армения при ООН

П. ЧХЕИДЗЕ

Посол
Постоянный представитель Грузии
при ООН

С. ЛАВРОВ

Посол
Постоянный представитель Российской
Федерации при ООН

* A/51/50.

Приложение

Декларация "За межнациональное согласие, мир, экономическое и культурное сотрудничество на Кавказе", принятая на встрече глав государств Азербайджана, Армении, Грузии и Российской Федерации 3 июня 1996 года в Кисловодске

Мы, главы государств Азербайджана, Армении, Грузии и России, собравшиеся 3 июня 1996 года в городе Кисловодске с участием руководителей республик, краев и областей Кавказа,

объединенные сознанием общей ответственности за настоящее и будущее кавказского региона, исторически являющегося колыбелью народов различных языковых групп, вероисповеданий и национальных культур, представляющих уникальный спектр общечеловеческой цивилизации,

рассматривая Кавказ как единый целостный организм и геополитическую реальность,

руководствуясь волей народов региона к сохранению и укреплению отношений добрососедства и взаимоподдержки,

осознавая исключительную важность обеспечения межнационального согласия, развивая инициативы по обеспечению мира, безопасности и стабильности на Кавказе,

выражая серьезную озабоченность продолжающимися в регионе конфликтами и разрывом сформировавшихся столетиями политических, экономических связей и гуманитарных контактов,

твердо придерживаясь общепринятых норм международного права, целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, основополагающих документов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Содружества Независимых Государств,

заявляем о своей твердой решимости всемерно содействовать установлению прочного мира и стабильности на Кавказе, расширять и укреплять традиционные отношения дружбы и сотрудничества между нашими народами.

Происходящие в регионе вооруженные конфликты носят разрушительный и антигуманный характер. Они препятствуют политическому, экономическому и социальному развитию наших стран, их более тесному взаимодействию, восстановлению межличностных контактов.

Мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам с призывом приложить все усилия для достижения всеобъемлющего урегулирования еще существующих конфликтов на базе общепризнанных принципов и норм международного права. В этой связи мы подчеркиваем важное значение миротворческой роли России и международных организаций.

Участники встречи приветствуют договоренность о прекращении военных действий в Чечне и усилия, предпринимаемые Президентом Российской Федерации с целью окончательного урегулирования этой проблемы.

Они приветствуют также подписание меморандума о мерах по обеспечению безопасности и укреплению взаимного доверия между сторонами в грузино-осетинском конфликте.

Участники встречи выражают удовлетворение сохранением режима прекращения огня в нагорно-карабахском конфликте в течение двух лет и обязуются активизировать переговорный процесс для скорейшего всеобъемлющего мирного урегулирования конфликта.

Как общую боль мы воспринимаем проблему беженцев и перемещенных лиц независимо от их национальности и предпримем все усилия, чтобы создать условия для их скорейшего добровольного и безопасного возвращения к родным очагам.

Мы категорически отвергаем агрессивный сепаратизм, проявления национальной исключительности, межконфессиональной розни и религиозного экстремизма. Мы твердо намерены способствовать этнической и конфессиональной терпимости, бережному, уважительному отношению к культурному и языковому многообразию региона.

Мы осуждаем терроризм во всех формах и проявлениях и преисполнены решимости объединить усилия для его искоренения. Необходимо положить конец незаконному обороту оружия и наркотиков.

Выражаем намерение совместно сохранить и приумножить все доброе, что традиционно связывает народы Кавказа и России. Взаимное доверие и открытость, уважение прав человека и основных свобод, разрешение споров мирными средствами и невмешательство во внутренние дела, добросовестное выполнение взятых на себя обязательств и взаимовыгодное партнерство должны стать основой наших взаимоотношений.

Подчеркиваем важность всестороннего партнерства и взаимодействия наших государств и поощрения интеграционных процессов между ними на основе суверенного равенства и взаимной выгоды, необходимости осуществления сбалансированной экономической политики в кавказском регионе. Первостепенной задачей по мере урегулирования конфликтов является формирование общего экономического пространства, всестороннее развитие торгово-экономического, научно-технического сотрудничества, осуществление совместных проектов в области телекоммуникаций, строительства, транспорта, топливно-энергетического комплекса, охраны окружающей среды, поощрение инвестиционной деятельности и торговли на основе общепризнанных принципов международного права и с учетом сложившихся культурных исторических связей.

Особое внимание должно быть уделено всестороннему сотрудничеству в вопросах охраны уникальной природы Кавказа, ликвидации техногенных последствий и результатов стихийных бедствий и вооруженных конфликтов, в развитии международного туризма.

Мы заявляем, что будем способствовать любым шагам, предпринимаемым руководителями всех уровней, политиками, представителями партий, движений, различных конфессий во имя укрепления межнационального согласия и мира на Кавказе через наращивание культурных, научных, гуманитарных и других контактов, содействие утверждению идей демократии и общественного прогресса.

Участники встречи преисполнены решимости максимально поощрять меры, направленные на достижение изложенных в настоящей Декларации целей, развивать всестороннее сотрудничество между нашими государствам и их составными частями в области экономики, культуры, образования, социальной сферы, принять эффективные меры, направленные на урегулирование конфликтов на Кавказе и ликвидацию их последствий.

Мы, главы государств Азербайджана, Армении, Грузии, России, осознавая историческую ответственность за будущее наших народов, выражая волю миллионов людей, заявляем о готовности сделать все от нас зависящее для обеспечения межнационального согласия, мира, экономического прогресса, приумножения совместного культурно-исторического наследия народов Кавказа.

Кавказ – наш общий дом. Наш долг сделать его мирным, процветающим регионом, в котором живут люди, гордые своей историей и уверенно смотрящие в будущее.

За Азербайджанскую Республику
Гейдар АЛИЕВ

За Республику Армения
Левон ТЕР-ПЕТРОСЯН

За Грузию
Эдуард ШЕВАРДНАДЗЕ

За Российскую Федерацию
Борис ЕЛЬЦИН
